

304 - Fairy Tail Zero

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] ---

That day, Fiore was enveloped in light.

[00:05] ---

The light took everything and
everyone somewhere unexpected...

[00:10] ---

If you disappear, I'll create you again!

[00:12] ---

I'll bring you back with my illusion power!

[00:15] ---

Then we'll always be together!

[00:18] ---

That won't work.

[00:20] ---

I only exist because you
created me unconsciously.

[00:23] ---

Bringing me back consciously is impossible.

[00:26] ---

Mavis. Do you know where we can find a fairy?

[00:33] ---

In my heart.

[00:36] ---

And where will I be?

[00:42] ---

This isn't a goodbye. I'll still be a part of you.

[00:52] ---

Let's stay friends forever, okay?

[00:55] ---

Yeah! It's a promise!

[01:03] ---

This isn't a goodbye...

[02:40] ---

Cana?

[02:41] ---

Cana! Where are you?!

[02:46] ---

It's still difficult to move my body...

[02:50] ---

Cana!

[02:54] ---

Good, I can use magic.

These clothes are illusory, but they'll do.

[03:04] ---

"Fairy Tail Zero"

[03:11] ---

The guild is deserted.

[03:13] ---

There was that light earlier...

[03:17] ---

What exactly happened?

[03:23] ---

Zeref!

[03:25] ---

Mavis.

[03:27] ---

Did you send all the guild members away?!

[03:31] ---

No, that wasn't my doing.

[03:33] ---

I'm just as confused about
this situation, to be honest.

[03:38] ---

Why are you here?!

[03:42] ---

Why are you alive?

[03:50] ---

What the heck happened?!

[03:52] ---

And where am I?!

[03:54] ---

Uhh, you're on top of me...

[03:58] ---

Lucy! Happy!

[04:00] ---

The last thing I remember
is being hit by August's magic and--

[04:04] ---

You can quit touching now!

[04:06] ---

Nah, I canceled out that spell of his!

[04:09] ---

Somewhat.

[04:10] ---

You canceled it?!

[04:12] ---

Yep. Lucky for us, he used a heat spell.

[04:15] ---

Get off me already!

[04:18] ---

The question now is:

how did we end up here?

[04:23] ---

I don't smell Mest or Brandish.

[04:26] ---

I can't even sense August.

[04:29] ---

What exactly happened?

[04:35] ---

First, the sky starts glowing,
and now the landscape has changed?

[04:40] ---

Or, wait... Did we move somehow?

[04:43] ---

My darling.

[04:45] ---

No luck. I can't find
Wendy or Charle anywhere.

[04:50] ---

I'll go look for 'em next.
You look after Erza.

[04:54] ---

Okay.

[04:56] ---

Gray! Juvia!

[04:59] ---

Erza!

[05:03] ---

Now what do we do?

[05:05] ---

I think we got separated...

[05:09] ---

It's no good. I can't smell them either.

[05:13] ---

What in the world...?

[05:15] ---

Outside?! How are we suddenly outside?!

[05:18] ---

And where are we, anyway?!

What's going on?!

[05:22] ---

We're missing some people!

[05:24] ---

Where's the First Master?!

Has anyone seen her?!

[05:27] ---

What the heck?! This is crazy!

[05:30] ---

Just hurry and figure out where we are!

[05:33] ---

Huh?

[05:35] ---

Why are you guys here?

[05:37] ---

Mira! Lisanna!

[05:39] ---

Didn't your group head north?!

[05:41] ---

The sky lit up, and then suddenly...

[05:44] ---

The same thing happened to us.

[05:46] ---

The enemy! There are
enemy forces very close by!

[05:50] ---

--You gotta be kidding me!

--They're coming this way!

[05:54] ---

Master...

[05:56] ---

Prepare for battle!

[06:01] ---

There's something wrong with Fiore's shape!

[06:06] ---

There, that should help.

I shrunk the size of the wound.

[06:11] ---

August. What was that you did?

[06:13] ---

That was Irene's compression spell, not mine.

[06:18] ---

Compression spell?

[06:20] ---

She imbued the land with magic
and altered its shape.

[06:25] ---

She reshaped it?!

[06:27] ---

As a result, everyone has also randomly shifted locations.

[06:34] ---

But why would she do that?

[06:37] ---

It's a consequence of moving specific individuals to specific locations.

[06:43] ---

My guess...

[06:44] ---

...is that she moved His Majesty close to the Fairy Heart

[06:47] ---

and moved Acnologia as far away as possible.

[06:51] ---

I see. To end the war quickly.

[06:57] ---

In short...

[06:58] ---

...everyone in the kingdom has been scattered apart.

[07:03] ---

That includes my people, of course.

[07:05] ---

That's not all. Fiore has also become a much smaller country...

[07:10] ---

One-twentieth of its original size, or maybe even tinier.

[07:15] ---

To increase encounters between Fairy Tail and the Alvarez army?

[07:20] ---

Most likely.

[07:22] ---

Irene is trying to end the war quickly in her own unique way.

[07:27] ---

As for me, I'm now face-to-face...

[07:30] ---

...with the Fairy Heart.

[07:40] ---

I'd never used that spell before...

[07:42] ---

...but it appears it worked.

[07:45] ---

His Majesty is now at the guildhall,

[07:48] ---

and I assume Acnologia
is somewhere across the sea.

[07:52] ---

I must say, I kind of enjoy
not knowing where I wound up either.

[07:59] ---

Perhaps you could tell me?

[08:01] ---

Where did she come from?!

[08:04] ---

Wh-Who are you?!

[08:07] ---

The light took everything and
everyone somewhere unexpected...

[08:12] ---

Look!

[08:14] ---

A twisted Fiore Kingdom.

[08:17] ---

People and buildings everywhere
were scattered about...

[08:20] ---

The Kardia Cathedral and the Mercurius?!

[08:23] ---

Were they always this close?

[08:26] ---

Buildings from different cities
are in the same place?!

[08:30] ---

It was as if we had wandered
into an alternate world.

[08:34] ---

What awaited us here?

[08:36] ---

Hope or despair?

[08:47] ---

Where am I?

[08:50] ---

If I remember right, I should be... dead...

[08:59] ---

Who are you? Do you live here in Hell?

[09:07] ---

Huh?

[09:10] ---

Who are you?!

[09:14] ---

I'm Zera. One of the very first fairies.

[09:31] ---

No, I can't do this! I'm too nervous!

[09:34] ---

I'm not good with people!

[09:36] ---

What the hell?

[09:38] ---

So, which is this place? Heaven or Hell?

[09:43] ---

Neither.

[09:46] ---

You're alive.

[09:50] ---

By sheer luck, someone activated a spell

[09:53] ---

that warps the world
and shuffles people around.

[09:57] ---

I'm guessing you got transported here

[09:59] ---

just before being sucked
into the land of the dead.

[10:05] ---

Seriously?

[10:07] ---

I wanted us to walk together, always.

[10:12] ---

Wh-Where are we?!

[10:16] ---

Tenrou Island, but it's connected
to the mainland now.

[10:20] ---

It's Fairy Tail's sacred ground.

[10:24] ---

--And you're...?

--I told you! I'm Zera!

[10:27] ---

Who? Never heard of you.

[10:30] ---

Mavis... You never told the
guild members about me, did you?

[10:37] ---

By yet another coincidence,

[10:39] ---

Mavis just woke up from her long sleep.

[10:44] ---

As a side effect, I got created.

[10:48] ---

No, I guess "restored" is the better word.

[10:53] ---

In other words...

[10:54] ---

Mavis' magic power and consciousness
were instantly reset.

[10:58] ---

That automatically regenerated me, too,
but only temporarily.

[11:03] ---

I don't really understand,

[11:04] ---

but basically you appeared
because our First Master woke up?

[11:08] ---

Well, in simpler terms, yes.

[11:11] ---

But this is only temporary.

[11:14] ---

The moment Mavis remembers me,
I'll probably disappear.

[11:22] ---

Even if I'm not here long,
I should make the most of this time!

[11:26] ---

I need to do whatever I can to help...

[11:30] ---

Wait, a minute...!

[11:32] ---

You can actually see and hear me, right?!

[11:36] ---

Y-Yeah.

[11:38] ---

Mavis! Your magic power's gotten stronger!

[11:41] ---

Sorry, but this isn't really
the time for chit-chat.

[11:46] ---

Of course. I'm on your team's side, after all.

[11:50] ---

So let's go protect Fairy Tail!

[12:02] ---

The Kardia Cathedral and the Mercurius?!

[12:05] ---

What's going on? Did Magnolia
and Crocus merge or something?

[12:10] ---

But our guildhall is gone.

[12:12] ---

In fact, all the buildings are!
The whole city's gone!

[12:16] ---

--What?!
--That's crazy!

[12:19] ---

Wait.

[12:20] ---

Someone's coming.

[12:22] ---

This smell...!

[12:25] ---

Gray!

[12:26] ---

Juvia!

[12:27] ---

Natsu!

[12:28] ---

And Lucy and Happy!

[12:31] ---

Erza's with you, too!

[12:32] ---

Yeah. She's seriously hurt, though.

[12:36] ---

We were on our way back to the guild.

[12:38] ---

Yeah, we'd like to get back, too.

[12:40] ---

I'm worried about Charle...

[12:43] ---

But we don't know
which direction to go now.

[12:46] ---

Man...

[12:49] ---

Defeated... in less than a second...

[12:54] ---

S-Such strength...

[12:59] ---

P-Please!

[13:02] ---

Do what you will with me!

[13:05] ---

Just... Just spare my daughter!

[13:11] ---

I beg of you!

[13:13] ---

Hisui!

[13:16] ---

P-Princess!

[13:21] ---

Wh-What have you done?!

[13:25] ---

The princess... turned into a mouse...!

[13:29] ---

Oh, Hisui...

[13:32] ---

Can you still love her in that form?

[13:36] ---

Can you still love your daughter?

[13:39] ---

Of course I can! She's my daughter,
no matter what she looks like!

[13:45] ---

Oh, Hisui.

[13:46] ---

I will turn you back to normal. I promise.

[13:52] ---

What a waste of time.

[13:56] ---

This sensation...

[14:08] ---

Natsu! What is that?

[14:16] ---

--An eye?!

--It's huge!

[14:20] ---

Scarlet hair... It couldn't be...

[14:25] ---

Confound it!

[14:27] ---

There's so many of them!

[14:29] ---

--A giant?!

--It's Makarov!

[14:31] ---

--Keep fighting! Gang up on him!

--We'll drive 'em over the cliff!

[14:36] ---

That's what you think!

[14:38] ---

Scatter them!

[14:40] ---

Out of the way!

[14:42] ---

--Now, Jet!

--I'm on it!

[14:45] ---

Let's see you try and keep up with me!

[14:55] ---

Jet!

[14:58] ---

What is this?! My body's all sticky!

[15:04] ---

Droy!

[15:09] ---

What is this stuff?!

[15:15] ---

These guys are such weaklings.

[15:18] ---

Irene's division has joined the fray.

[15:20] ---

--Oh!

--Lady Juliet! Lady Heine!

[15:22] ---

We've been expecting you!

[15:24] ---

Should we off Makarov?

[15:26] ---

You dolt! You're not supposed to eat the main dish first!

[15:32] ---

There's another person with incredible magic power.

[15:40] ---

Ooh, she's cute!

[15:42] ---

Shall we see who can kill her first?

[15:47] ---

We need to get to the guildhall!

Our First Master is in danger!

[15:50] ---

But I can't tell which direction it's in!

[15:52] ---

The guildhall... is... of here...

[15:57] ---

What is this voice?

[15:58] ---

I hear it directly in my head!

[16:01] ---

Who is it?!

[16:03] ---

--Do you recognize the voice?

--Never heard it before.

[16:06] ---

Go to the guild and assemble!

[16:09] ---

The enemy separated you,
but now you must come together as one!

[16:14] ---

Oh, the guild's that way!

[16:15] ---

Sounds like we should go!

[16:17] ---

Aye!

[16:18] ---

But can we even trust this voice?!

[16:21] ---

Maybe it's a new romantic rival...

[16:23] ---

Mavis is in trouble!

[16:27] ---

She's like a mother to you!

[16:30] ---

Head to the guild this instant!

[16:33] ---

Protect Mavis!

[16:35] ---

Yeah!

[16:37] ---

That voice said where the guildhall is...

[16:40] ---

That way!

[16:41] ---

--Still...

--Whose...

[16:44] ---

...voice was that?

[16:47] ---

Who cares?!

[16:52] ---

That came off way too bossy.

[16:54] ---

Can't you, you know,
sound a little sweeter or something?

[16:58] ---

Are you sure you're our First Master's friend?

[17:02] ---

That voice...

[17:04] ---

It's Gajeel!

[17:05] ---

Yeah! No doubt about it!

[17:08] ---

Which means that voice is on our side!

[17:11] ---

Back to the guildhall!
The First Master is waiting!

[17:16] ---

Gajeel...

[17:18] ---

North! Head north, everyone!

[17:25] ---

Lisanna. Where's Elfman?

[17:28] ---

No luck. I can't find him.

[17:30] ---

That light must've separated him from us.

[17:33] ---

I hope that voice reached him, too...

[17:41] ---

What is this?!

[17:43] ---

It's all sticky!

[17:46] ---

Mira!

[17:48] ---

Got you!

[17:51] ---

Not fair! That's stealing!

[18:08] ---

Lisanna. Go north with the others.

[18:11] ---

But...!

[18:12] ---

I can handle them alone.

[18:14] ---

Leave it to your big sister.

[18:17] ---

Mira...

[18:19] ---

You can handle Heine and Juliet
of the Irene Division by yourself?

[18:25] ---

--You fool.

--You mean "Juliet and Heine."

[18:31] ---

Where in the world are we, anyway?

[18:34] ---

Mountain! Forest! River!

[18:36] ---

Apparently, Fairy Tail is this way.

[18:39] ---

You mean that Ms. Voice earlier?

[18:41] ---

Ms. Voice?

[18:42] ---

I think so, too!

[18:45] ---

But I wonder why only Elfman heard it...

[18:48] ---

I didn't hear it!

[18:51] ---

I guess maybe only Fairy Tail
members could hear it.

[18:54] ---

Is it really okay for me
to head to your guildhall, too?

[19:00] ---

I wanna see Rogue...

[19:02] ---

If Sting and the others are with
someone from Fairy Tail, too,

[19:06] ---

then I'm sure they'll be heading
to the guildhall too.

[19:09] ---

Even Rogue?

[19:11] ---

All we can do now is trust
the voice and keep going.

[19:14] ---

Right.

[19:17] ---

--Who's that?

--Boy, I sure hope they're on our side.

[19:21] ---

Rogue!

[19:28] ---

Big Sister Sorano?

[19:32] ---

Yuki... no?

[19:34] ---

Huh?

[19:35] ---

--"Big Sister Sorano"?

--"Yukino"?

[19:39] ---

Oh!

[19:41] ---

Wait, what?!

[19:46] ---

Have this! And this!

[19:48] ---

It's nice and sticky!

[19:52] ---

This slime is burning my skin!

[20:08] ---

These two are quite strong...

I underestimated them...

[20:13] ---

What idiot shows their

full power right off the bat?

[20:16] ---

Seriously.

[20:18] ---

Heh. You're right.

[20:22] ---

You need to save your trump cards

for just the right moment.

[20:29] ---

Satan Soul...

[20:31] ---

...Mirajane Alegria!

[20:34] ---

--Wha...?!

--What... is this?!

[20:38] ---

Our battle with Tartaros

provided me with many souls.

[20:44] ---

And I took them all.

[20:50] ---

She's serious trouble!

Her magic power has boiled away the sea!

[20:55] ---

She's a monster!

[20:57] ---

I've been called that for a long time now.

It doesn't bother me.

[21:06] ---

Still...

[21:13] ---

It's impolite to say that to a girl.

[21:19] ---

But... this used up so much magic power...

[21:23] ---

Please, don't get back up...

[21:33] ---

White and black swords?

[21:36] ---

Augmentation magic?!

[21:38] ---

They're swords that were

imbued with human personas?!

[21:42] ---

I can't believe it...

[21:45] ---

I can't believe there's a wizard that horrific...

[23:20] ---

Mirajane manages to defeat

two powerful adversaries,

[23:23] ---

but the unrivaled Scarlet Despair

closes in before she can celebrate.

[23:30] ---

Meanwhile, in order to save Mavis,

[23:33] ---

the fairies throughout

the land follow their own paths.

[23:37] ---

But the enemy readies its staunch

military might to intercept them.

[23:42] ---

Next Episode: "White Dragneel."

[23:43] ---

"White Dragneel"

[23:45] ---

The battle for and against tomorrow begins.

Revision #1

Created 2026-03-04 02:02:48 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:02:48 UTC by whimsee